

Willem Petermans – William Peterman

(1847 Vechmaal – 1930 Throne, Alberta, Canada)

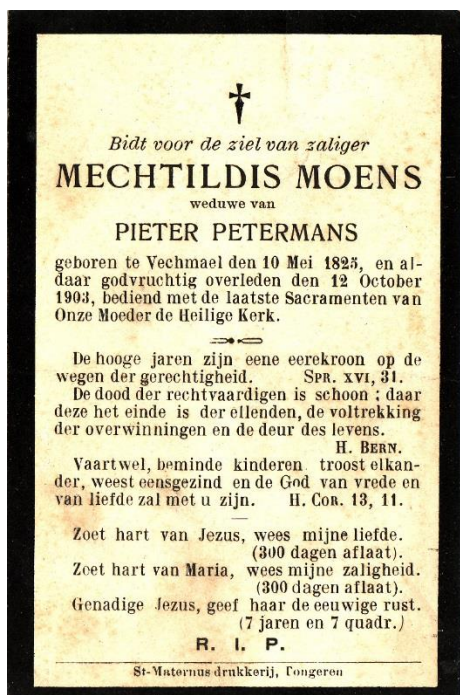


Foto van William Petermans (tussen 1885 en 1891)

Willem (of Guillaume) Petermans werd geboren in Vechmaal op 27 oktober 1847 als de zoon van Pieter Petermans (1815-1894) en Mechtildis Moens (1825-1903).

Willem was eerst een smid in Vechmaal maar in 1879 emigreerde (of vluchtte hij) naar de Verenigde Staten (Chicago) en later naar Canada om een toch wel niet alledaagse reden.

In Amerika gebuikte hij eerst de naam William Petermans en ergens tussen 1910 en 1920 veranderde de naam in Peterman in plaats van Petermans.



Bidprentje (1903) van Mechtildis Moens, moeder van Willem Petermans

Hij werd geboren in Vechmaal als de oudste zoon in een gezin van 8 kinderen waarvan er 3 op jonge leeftijd stierven:

- Willem Petermans (1847-1930), gehuwd (1) met Marie Catherine Leus, (2) met Frida Hoeft.
- Hendrik Petermans (1849-1887)
- Arnold Petermans (1852-1863)
- Joannes Hubertus Petermans (1856-1861)
- Martinus Hubertus Petermans (1858-1864)
- Jean Pierre Petermans (1861-1929)
- Joannes Hubertus Petermans (1864-1949), gehuwd met Catharina Massar (1874-1947) (Tongeren)
- Anna Gertrudis Petermans (1867-1944), gehuwd met Joannes Philippus Diricks (1867-1930) (Horpmaal)

Willem Petermans was een smid, zowel in België als in Chicago, en waarschijnlijk in navolging van zijn grootvader Hendrik Moens (1779-1846) die ook smid in Vechmaal was.

Op 30 juni 1871 huwde hij op 23-jarige leeftijd in Vechmaal met Marie Catherine Leus, de 21 jaar oude dochter van Hendrik Leus en Catharina Walmach.

Uit dit huwelijk werden de volgende kinderen geboren:

- Victor Louis Petermans (7 dec 1871 Vechmaal – 9 dec 1871 Vechmaal)
- Christiaen Petermans (5 nov 1872 Vechmaal – 8 maart 1950 Cook County, Illinois, USA)
- Hendrik Joseph Petermans (18 mei 1875 Vechmaal – dec 1962, Illinois, USA)
- Mathilde Petermans (23 okt 1877 Vechmaal – 25 okt 1957 Anselmo, Nebraska, USA)
- Maria Louise Petermans (8 feb 1880 Vechmaal – 30 dec 1953, Anselmo, Nebraska, USA)
- Maria Regina Petermans (11 juli 1882 Vechmaal – 26 mei 1927, Chicago, Illinois, USA)

In 1873 bouwde zijn vader Pieter Petermans een huis met smidse aan de Brugstraat in Vechmaal. Willem en zijn vrouw kochten een klein lemen huis aanpalend aan de smidse die eigendom van zijn vader was.

Zijn huwelijk met Marie Catherine Leus was waarschijnlijk niet zo'n gelukkige zaak. Er waren geruchten dat de vrouw van Willem dikwijls dronk en met andere mannen naar bed ging. En op een zondagnacht (22 juni) in 1879, gebeurde het dat iemand (en dat was Willem) op de deur klopte van de hoeve Haumont. De weduwe Marie-Anne Honlet (Joseph Haumont was in 1872 gestorven) deed open en voor haar deur stond de smid Willem Petermans. Op angstige toon zei hij: "Ik heb iemand vermoord". Hij sprak als een kind dat een domme fout gemaakt had. Gezien de omstandigheden van zijn huwelijk kon Marie-Anne Honlet toch wel enig begrip voor de situatie opbrengen waarbij ze vond dat de schuld toch niet helemaal bij hem te leggen was. Ze begreep de situatie en maakte wat boterhammen voor hem klaar. Willem klopte aan bij de familie Haumont omdat op dat ogenblik reeds 2 zonen van haar, Jules en Edmond Haumont naar Amerika geëmigreerd waren (in resp. 1875 en 1877). Hij vroeg naar het adres van Jules en Edmond en toen verliet hij het huis met de proviand die hij gekregen had.

Enige dagen later, op donderdag 26 juni 1879 verschijnt in de krant 'De Postrijder der provincie Limburg' in Tongeren het volgende verhaal in het 'Stads- en Provincienieuws':

26 ^e jaar.	N ^o 77.	Donderdag 26 Juni 1879.
DE POSTRIJDER		
DER PROVINCIE LIMBURG.		
Men schrijft in Tongeren, bij M. COLLEE, uitgever en eigenaar van dit blad, groote Markt, n ^o 38. De Postrijder verschijnt 's dinsdags, 's donderdags en zaterdags.		Abonnement binnen de stad, 7 fr. per jaar. buiten de stad, 8 fr. Een blad afzonderlijk 15 centimen. Aankondigingen, 15 centimen per drukregel.

"Het gerecht van Tongeren heeft sedert verleden maandag een onderzoek begonnen aangaande eene misdaad te Vechmaal gepleegd.

In de nacht van verleden zondag tot maandag vond men in eene straat van dit dorp eenen inwoner der gemeente die zeer gevaarlijke wonden aan het hoofd droeg. Het was duidelijk dat hij het slachtoffer geweest was van eene nachtelijke moordpoging. Zijn toestand is tot heden niet verergerd, doch de spraak is bij hem nog niet terug gekomen.

De justitie heeft tot hertoe niet op het spoor van den plichtigen kunnen komen. Hopen wij dat het slachtoffer weldra aan betere hand zal zijn en aan het gerecht de noodige inlichtingen zal kunnen geven om den misdadiger te achterhalen en hem zijne welverdiende straf te doen ondergaan."

Stads- & provincie nieuws

Het gerecht van Tongeren heeft sedert verleden maandag een onderzoek begonnen aangaande eene misdaad te Vechmaal gepleegd.

In de nacht van verleden zondag tot maandag vond men in eene straat van dit dorp eenen inwoner der gemeente die zeer gevaarlijke wonden aan het hoofd droeg. Het was duidelijk dat hij het slachtoffer geweest was van eene nachtelijke moordpoging. Zijn toestand is tot heden niet verergerd doch de spraak is bij hem nog niet terug gekomen.

De justitie heeft tot hertoe niet op het spoor van den plichtigen kunnen komen. Hopen wij dat het slachtoffer weldra aan betere hand zal zijn en aan het gerecht de noodige inlichtingen zal kunnen geven om den misdadiger te achterhalen en hem zijne welverdiende straf te doen ondergaan.

In de volgende editie van de krant ("De Postrijder" verscheen 2x per week) van dinsdag 1 juli 1879 wordt er een nieuw artikel aan de zaak gewijd:

"Over de geheimzinnige misdaad van Vechmael welke wij verleden week gemeld hebben, is sedert zondag een meer helder licht verspreid. Het slachtoffer, de genaamde J. Lambié, die tot daartoe niet tot spraak gekomen was, uit oorzaak der wonden die hij aan het hoofd had, is heden aan beter zijde.

Zo haast hij tot spraak was gekomen heeft hij eenen hoefsmid der gemeente als den plichtige aangeduid.

Dadelijk werd de justitie daarvan onderricht en zij begaf zich verleden zondag op nieuw naar Vechmael. Doch intusschen tijd had de betichte zich uit de voeten gemaakt en tot heden is hij niet achterhaald."

Stads- & provincie nieuws

Over de geheimzinnige misdaad van Vechmael welke wij verleden week gemeld hebben, is sedert zondag een meer helder licht verspreid. Het slachtoffer, de genaamde J. Lambié, die tot daartoe niet tot spraak gekomen was, uit oorzaak der wonden die hij aan het hoofd had, is heden aan beter zijde.

Zoo haast hij tot spraak was gekomen heeft hij eenen hoefsmid der gemeente als den plichtige aangeduid.

Dadelijk werd de justitie daarvan onderricht en zij begaf zich verleden zondag op nieuw naar Vechmael. Doch intusschen tijd had de betichte zich uit de voeten gemaakt en tot heden is hij niet achterhaald.

Deze "J. Lambié" kand voorlopig niet eenduidig geïdentificeerd worden. Er zijn 3 mogelijkheden:

Jan Lambié (1842 Vechmaal – 1909 Luik) gehuwd in 1875 met Mechtildis Pirson

Jan Lambié (1842 Vechmaal – 1918 Vechmaal), gehuwd in 1868 met Gertrudis Tomsin

Joseph Lambié (1851 Vechmaal), gehuwd in 1882 met Marguerite Scherpenberg

Zoals verwacht had Willem Petermans de benen genomen naar Amerika. We vinden inderdaad zijn naam terug op de passagierslijst van het stoomschip SS Zeeland van de Red Star Line die in juli 1879 aanmeerde in Philadelphia in de Verenigde Staten. Hij staat er vermeld als G(uillaume) Petermans, blacksmith, 33 jaar oud, van 'Duitsland' afkomstig en eindbestemming Philadelphia.

INTERNATIONAL NAVIGATION COMPANY, RED STAR LINE.		Report or Manifest of all the passengers taken on board the		whereof		is Master, from		burthen	
		Tons		and owned by		of		and bound to	
NAMES.	AGE.	SEX.	OCCUPATION.	To what Country belonging.	Country of which is their intention to become Inhabitants.	Number and Names of Passengers who have died on the Voyage.			
1. Meier Chr.	27	m	Farmer	Germany	Philadelphia				
2. Muller Franz	30	m	Gymnast	"	New York				
3. Kente Sibilla	20	f	"	"	"				
4. Holz David	20	m	Farmer	"	Philadelphia				
5. Haus Ueber	37	m	"	"	St. Louis				
6. Kurcher Carl	19	m	Pastor	"	New York				
7. Nuzzi Francesco	31	m	Labourer.	Italy	"				
8. Pietro	2	m	"	"	"				
9. Wuschlager Jacob	41	m	Farmer	Germany	Philadelphia				
10. Quanshorn Lero.	24	m	Blacksmith	Sweden	"				
11. Oswald Ludwig	28	m	"	Germany	"				
12. Pellaeus Marie	35	f	"	Belgium	Chicago				
13. Pflaum Johann	25	m	Miller	Germany	Philadelphia				
14. Paba Carl	22	f	"	Italy	"				
15. Petermans G.	33	m	Blacksmith	Germany	"				

Passagierslijst ven de SS Zeeland (Red Star Line).Antwerpen naar Philadelphia. Onderaan de naam Petermans G.

Op het ogenblik dat hij België verliet, was zijn echtgenote iets meer dan 2 maanden zwanger van hun vijfde kind. Maria Louise Petermans werd geboren op 8 februari 1880. Willem deed altijd de aangifte van geboorte van zijn eerste 4 kinderen, maar in dit geval deed de grootvader Pieter Petermans de aangifte aangezien de vader niet in België was.

Al vlug moet hij geïnformeerd geweest zijn dat hij geen moord gepleegd had en dat er misschien zelfs geen reden was geweest om te vluchten. Al vrij snel, ten laatste in 1881, was hij terug in België want op 22 juli 1882 deed hij de aangifte van geboorte van zijn 6^{de} kind Maria Regina Petermans.

Maar toch had hij nu besloten om definitief te emigreren.

Op 16 september 1882 verschijnt de volgende aankondiging in 'De Postrijder' op vraag van notaris Fernand Delvigne van Tongeren. Het was een aankondiging van openbare verkoop op 19 september 1882 van huismeubelen en gereedschap voor een smidse. Enkele dagen later op 22 september zou Willem Petermans definitief Vechmaal en België verlaten zonder ooit nog terug te keren.

Kantoor van den notaris Fernand Delvigne te Tongeren

--

Verkoop van huismeubelen en smisgereedschappen.

De notaris DELVIGNE, residerende te Tongeren, zal op dinsdag 19 september 1882, om 9 uren 's morgens, ten verzoeke en ten huize van Willem Petermans, smid te Vechmael, aan de meestbiedende tegen gereed geld verkoopen:

1° Alle zijne huismeubelen bestaande vornamentlijk in: stoelen, tafels, ledekanten, horlogie met kast, kachel, tonnen, kuipen, bascule met gewigt en meer andere voorwerpen.

2° Zijn geheel smisgetuig bevattende twee blaasbalken, een amerikaansch blaasmachien, twee aambeelden, twee schroeven, drie engelsche moerijzers, engelsche sleutel en andere, boormachien, hexelmachien, eenen senter of ploimachien, hamers, tangen en zoo voorts.

3° De aardappelen wassende op 47 aren 95 centiaren te Vechmael in parceelen.

Zeg 't voorts.

KANTOOR VAN DEN
NOTARIS FERNAND DELVIGNE TE TONGEREN

—

VERKOOP

VAN

HUISMEUBELN

en smisgereedschappen.

De notaris DELVIGNE, residerende te Tongeren, zal op dinsdag 19 september 1882, om 9 uren 's morgens, ten verzoeke en ten huize van WILLEM PETERMANS, smid te Vechmael, aan de meestbiedende tegen gereed geld verkoopen :

1° Alle zijne huismeubelen bestaande vornamentlijk in : stoelen, tafels, ledekanten, horlogie met kast, kachel, tonnen, kuipen, bascule met gewigt en meer andere voorwerpen.

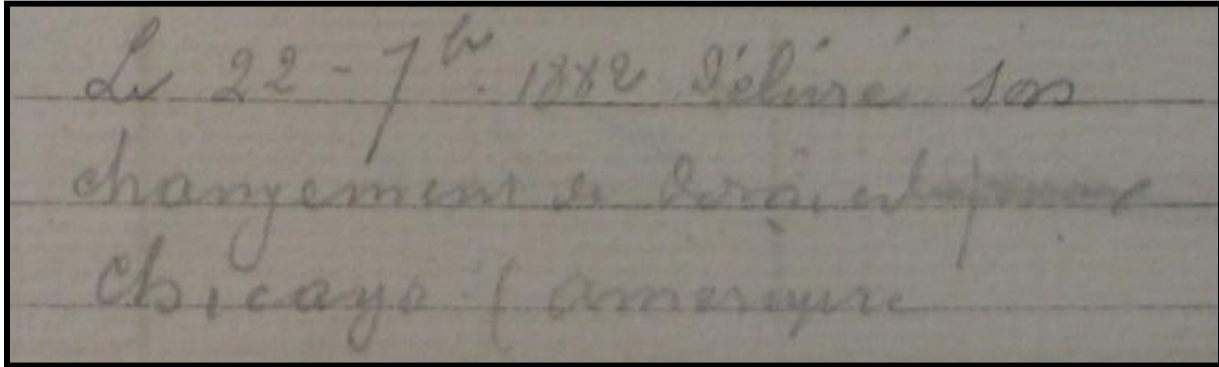
2° Zijn geheel smisgetuig bevattende twee blaasbalken, een amerikaansch blaasmachien, twee aambeelden, twee schroeven, drie engelsche moerijzers, engelsche sleutel en andere, boormachien, hexelmachien, eenen senter of ploimachien, hamers, tangen en zoo voorts.

3° De aardappelen wassende op 47 aren 95 centiaren te Vechmael in parceelen.

Zeg 't voorts.

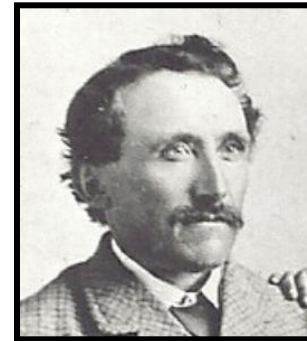
Zijn eindbestemming was nu Chicago. En zo werd het ook neergeschreven in de bevolkingsregisters van Vechmaal:

Le 22 7bre 1882 délivré son changement de domicile pour Chicago (Amerique).



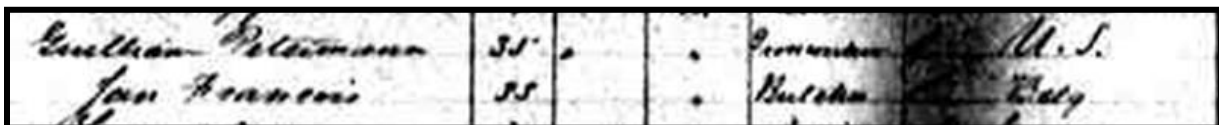
Le 22 - 7^{bre} - 1882 Délivré son
changement de domicile pour
Chicago (Amerique)

Deze keer reisde hij echter niet alleen. Hij werd vergezeld van zijn 33 jarige dorpsgenoot Jan Francois. Jan (John) Francois werd geboren in Vechmaal op 10 augustus 1849. Hij emigreerde dus in 1882 samen met Willem Petermans maar bleven in Amerika niet zo lang samen. Jan Francois ging immers naar Nebraska waar de gebroeder Haumont woonden en vestigde zich in Round Valley, ten noordoosten van Broken Bow. Op die plaats zou het volgende jaar (1883) ook zijn broer Walter Francois en zijn schoonbroers Isidore Haumont en Nicolaas Smets met hun families zich vestigen. Zij konden er allen een gratis stuk land verkrijgen van ongeveer 65 ha (door de homestead act van 1862).



Jan Francois (foto 1893)

Guilliam Petermann (35 jaar) en Jan Francois (33 jaar) kwamen aan in New York met het schip SS Rhyndland op 6 oktober 1882. Willem wordt op de passagierslijst ingeschreven als amerikaan, Jan als belg.



<i>Guilliam Petermann</i>	<i>SS</i>	<i>Amerikaan</i>	<i>U.S.</i>
<i>Jan Francois</i>	<i>SS</i>	<i>Belg</i>	<i>Belg</i>

Passagierslijst SS Rhyndland, Antwerpen naar New York (september-oktober 1882)



SS Rhyndland, Red Star Line, gebouwd in 1879, met een capaciteit van 150 1ste klasse passagiers en 1000 3de klasse passagiers.

Jan Francois was ongehuwd in 1882, maar Willem verliet België zonder zijn echtgenote en zijn 5 op dat ogenblik in leven zijnde kinderen. Waarschijnlijk was hij van plan (zoals wel meer gebeurde bij emigranten) om zich eerst in Chicago te vestigen en in zijn levensonderhoud te voorzien alvorens zijn gezin over te brengen. Maar slechts een viertal maanden later, op 7 februari 1883, stierf zijn vrouw Marie Catherine Leus in Vechmaal. Hun 5 kinderen zouden na het overlijden van hun moeder bij hun grootouders Pieter Petermans en Mechtildis Moens gaan wonen (waar ook nog de 2 ongehuwde broers en de zuster van Willem woonden).

In 1889 was de oudste zoon Christiaan 17 jaar oud. In dat jaar vertrok deze zoon (de passagierslijst geeft een leeftijd van maar 15 jaar) samen met zijn oudste zus Mathilde (bijna 12 jaar oud) naar hun vader in Chicago. Ze reisden alleen en kwamen met het schip SS Noordland op 27 juni 1889 in New York aan met eindbestemming Chicago. De reis van New York naar Chicago verliep per trein.

6	Christiaan Petermans	15	M. boy	Belgium	Chicago
7	Mathilde	12	girl	"	"

Passagierslijst van de SS Noordland. Antwerpen naar New York. Juni 1889

5 jaar later, in 1894, kwamen de andere kinderen ook naar de Verenigde Staten. Harry (Hendrik Joseph) was toen 19 jaar oud en hij reisde met zijn jongere zussen Louise (13 jaar) en Regina (11 jaar). Ze reisden met het schip Wandrahm van Antwerpen naar Québec in Canada. Het schip vertrok in Antwerpen op 5 juli 1894 en kwam aan op 17 juli 1894 in de haven van Québec. De Wandrahm was een schip van de Duitse Hansa Line. Dat verklaart waarom Harry of Hendrik's naam geschreven werd als Heinrich.

Port of Embarkation	Names of Passengers	Ages		Sex	Profession, Occupation or Calling of Passengers	Nation or Country of Birth	Deaths	Places in the Dominion of Canada or United States to which passengers are bound
		M	F					
Antwerpen	Carryover	35	14	M				
"	Marcus	40		M	wife	Russia		Chicago
"	Charlotte Miller		14	F	daughter	"		"
"	John Miller		11	M	"	"		"
"	John Nordstrem	45		M	wife	"		"
"	Charles Nordstrem		11	M	daughter	"		"
"	Henri Nordstrem		9	M	"	"		"
"	Hilke Nordstrem		7	F	"	"		"
"	Hilke Nordstrem	25		F	laborer	Germany		"
"	Sodomy Nordstrem	23		F	"	Germany		Sacramento (N. Dak.)
"	Henry Nordstrem	21		M	"	Poland		Chicago
"	Antony Nordstrem	22		M	butcher	U.S. of Am.		Milwaukee (Wis.)
"	Anna Nordstrem	22		F	widow	"		"
"	Henric Nordstrem		3	M	daughter	"		"
"	Henric Nordstrem		2	M	son	"		"
"	Frank de Peck	59		M	laborer	U.S. of Am.		Chicago
"	Josephine de Peck	55		F	wife	"		"
"	August Hademan		10	M	boy	"		"
"	Henry Hademan	19		M	laborer	Belgium		"
"	Lucy Hademan		13	F	sister	"		"
"	Regina Hademan		11	F	"	"		"

Passagierslijst van de Wandrahm (Hansa Line). Antwerpen naar Québec. 5-17 juli 1894.

Kinderen van Willem Petermans en Marie Catherine Leus.

Christian Peterman (Christiaan Petermans, 1872 Vechmaal -1950 Chicago, USA)

Al van voor 1900 was hij brandweerman in Chicago en zou daar zijn hele leven blijven werken. In krantenartikels (1927) en de volkstelling (census records) van 1940 wordt hij vermeld als chief of the 18th batallion. Hij huwde in Chicago op 11 oktober 1907 met Margaret Haggerty (1881-1952). Zij hadden samen 2 dochters Mary en Bernice Peterman en 1 zoon Walter Peterman.



Harry Peterman (Hendrik Petermans, 1875 Vechmaal – 1962 Illinois, USA)

Harry Peterman was net als zijn vader een smid en rademaker. De census records van 1900 vermelden als beroep 'blacksmith'. Een paspoortaanvraag van 1912 en de census records van 1920 en 1930 geven als beroep 'wheelwright at the city fire department. In 1941 werkt hij als schrijnwerker bij Gits Manufacturing Co. Hij kreeg de US nationaliteit op 26 september 1906. Hij was de enige van de familie die terug op bezoek kwam bij zijn familie in België (voor 6 weken in juli-augustus 1912). Op 13 november 1913 huwde hij met Caroline Vana, een boheemse immigrante. Zij kregen 2 kinderen: Blanche en Harry Peterman.



Mathilde Petermans (1877 Vechmaal – 1957 Anselmo, Nebraska, USA)

Mathilde liep school in Chicago en was een kleermaakster. Op 12 augustus 1902 trad ze in Chicago in het huwelijk met Bert (Bartholomeus) Francois (1865-1917). Bert Francois was ook van Vechmaal afkomstig en woonde sinds 1883 in Nebraska. Hij was een natuurlijke zoon van Marie Catherine Francois (gehuwd met Nicolaas Smets). Na hun huwelijk verhuisde Mathilde Petermans mee naar Nebraska. Daar woonden ze eerst in Round Valley en vanaf 1913 in Anselmo. Zij hadden 5 kinderen: Harry Joseph, Christian Cornelius, Catherine, Ida en Jeannette Francois



Louise Petermans (1880 Vechmaal – 1953 Anselmo, Nebraska, USA)

Louise was ongehuwd. Er wordt gezegd dat ze een mentale achterstand had. Tot 1938 woonde ze bij haar vader en stiefmoeder in Canada. Na haar overlijden van haar stiefmoeder (Frida Hoeft) in 1938 ging ze inwonen bij haar zus Mathilde in Anselmo Nebraska.

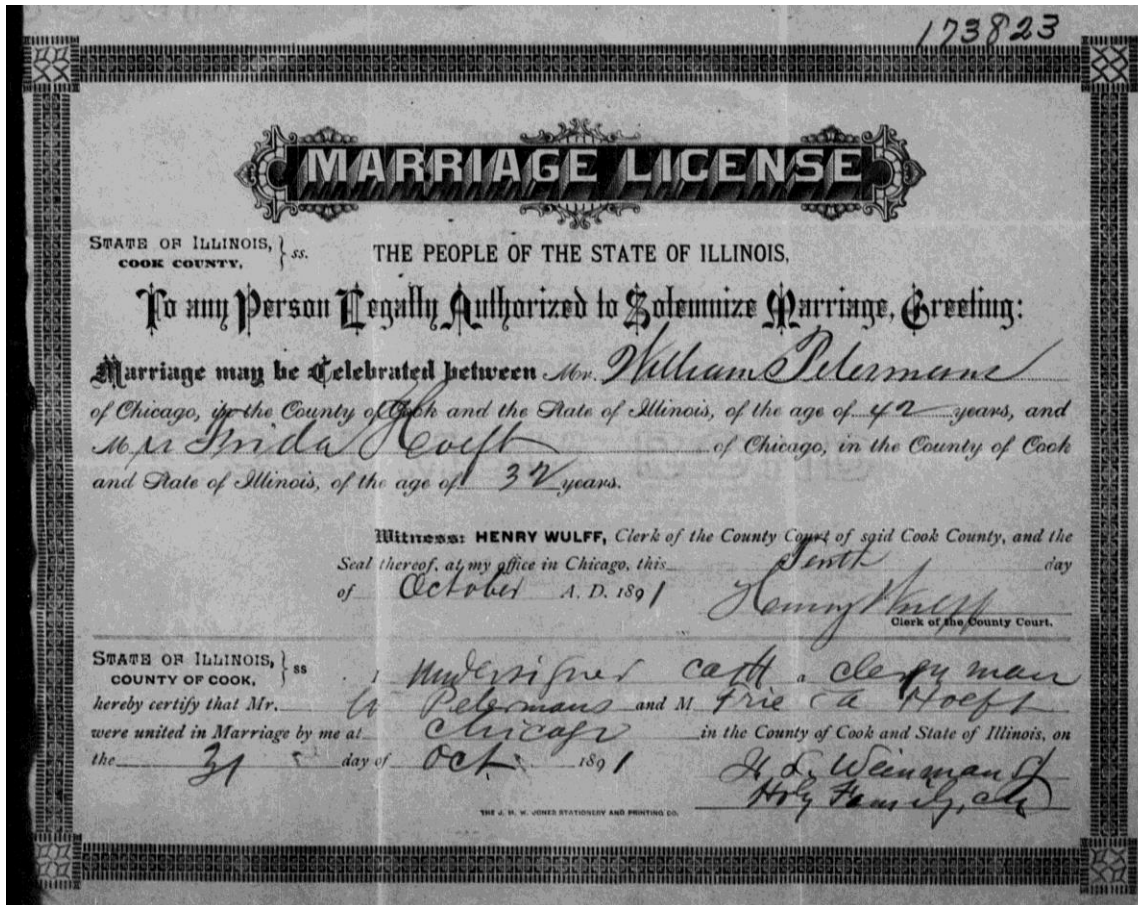


Regina Peterman (1882 Vechmaal – 1927 Chicago)

Maria Regina Peterman huwde in 1914 in Chicago met Paul David.

Na negen jaar in Chicago te zijn, huwde William Petermans opnieuw op 44-jarige leeftijd op 31 oktober 1891 met de Duitse immigrante Frida Hoeft.

Frida Hoeft had ook reeds een kind, nl. Henry Hoeft die geboren was in oktober 1885.



William Petermans werd genaturaliseerd to Amerikaan op 11 oktober 1894. Zijn adres op dat ogenblik was 1714, Ogden Avenue, Chicago.

Uit zijn tweede huwelijk met Frida Hoeft werden nog 3 kinderen geboren:

- Annie Peterman(s) (geboren in Chicago in September 1892, overleden in 1942 in Coronation, Alberta, Canada)
- William 'Bill' Peterman(s) (geboren in Chicago op 10 juli 1897 en overleden in mei 1982 in Coronation, Alberta, Canada)
- Peter 'Pete' Joseph Peterman(s) (geboren in Chicago op 20 september 1899 en overleden in 1947 in Ponoka, Alberta, Canada)

William Petermans en zijn vrouw bleven in Chicago wonen to 1908. Toen verhuisde de familie met de kinderen uit het tweede huwelijk naar de staat Alberta in Canada. Ook Louise Petermans verhuisde mee, maar Harry, Christian en Regina bleven in Chicago.

De reden waarom hij van Chicago naar Alberta verhuisde kan mogelijk ook te maken hebben met het feit dat enkele jaren eerder (in 1906) Bert Govaerts (ook geboren in Vechmaal in 1879) vanuit Nebraska naar Castor in Alberta verhuisd was en informatie deelde omtrent gratis land dat er te verkrijgen was. De gemeente Castor ligt immers in de onmiddellijke nabijheid van de plaats waar Willem Petermans naar toe ging. Bert Govaerts kwam aan in Stettler op 31 mei 1906 en vond land op zo'n 20 km ten zuiden van Castor. Bert Govaert overleed er in 1958.

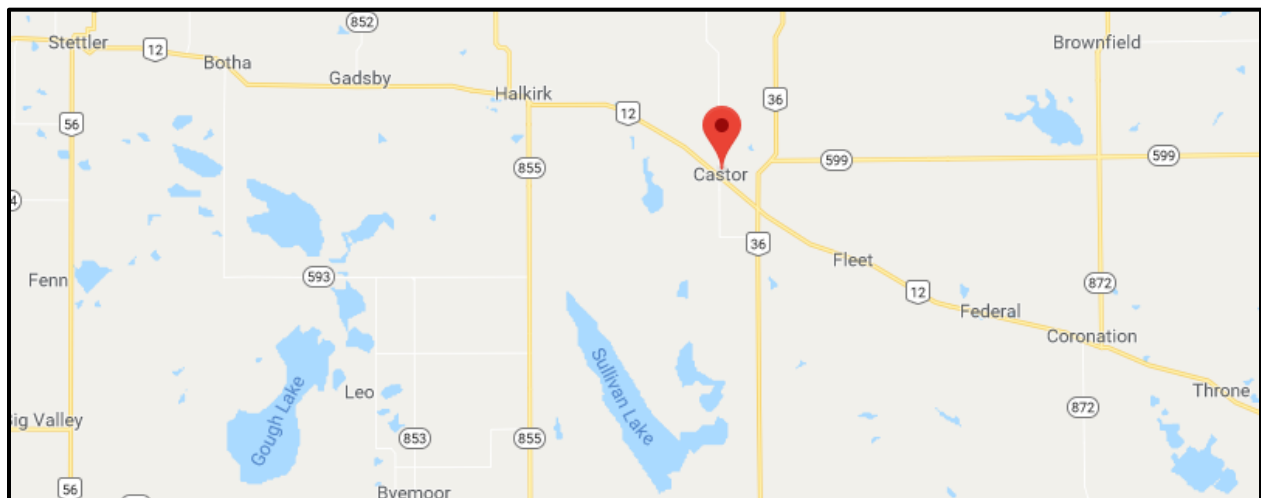


boerderij van Bert Govaerts ten zuiden van Castor, Alberta nabij het Sullivan Lake.

Bert Govaerts ca 1950



Kaart met de plaatsen Stettler, Castor, Coronation en Throne.



William ging naar het Throne district en deed daar een aanvraag voor een homestead (gratis land) van 160 acres (east half of section 27) en een preemption (recht of voorkoop) van een stuk land van dezelfde grootte. Om te overwinteren ging hij met zijn familie voor de winter van 1908 eerst terug naar Stettler.

In de lente van 1909 kwam hij dan terug naar Throne en woonde daar voor de eerste 2 tot 3 maanden in een 'stopping house' uitgebaat door Mr. and Mrs. Andy Crower. Toen hij zijn eerste graszoden huis (sod shack) gebouwd had (North East quarter section 27) verhuisden ze daar naar toe. Hij startte er een boerderij met enkele ossen. In 1916 huurde hij eerst (later aangekocht) de east half of section 36 van Jim en Margaret McIntosh die toen wegtrrokken naar Saskatoon. Daar bouwde William opnieuw een huis en verhuisde er naar toe.

Op 11 december 1911 werd William Peterman dan genaturaliseerd tot Canadees staatsburger te Wetaskiwin, Alberta.

In 1911 huwde zijn dochter Annie Peterman met Reginald Colina (geboren in 1885 in Londen , UK). Reginald Colina had een stuk land bekomen dat aangrenzend was aan dat van William Peterman.

William 'Bill' Peterman jr. huwde in 1930 met Martha Gottenbus. Martha was in 1928 geëmigreerd van Nederland naar Canada. Hij woonde en werkte op de boerderij van zijn vader tot 1974 toen hij zijn eigendom verkocht en met pensioen vertrok naar Coronation.

Pete Peterman werkte samen met zijn broer ook een aantal jaren op boerderij. Hij verhuisde dan naar Prince Rupert. Het was daar echter een te koud en te vochtig klimaat en verhuisde dan terug naar Ponoka. Hij was gehuwd en kocht een garage die hij uitbaatte tot zijn overlijden in 1947.



Willem Petermans of William Peterman overleed in Throne, Alberta in 1930 en werd er begraven op de begraafplaats 'Coronation cemetery. Zijn tweede echtgenote Frida Hoeft overleed in 1939 en werd op dezelfde plaats begraven.



Bidprentjes van de broers en zussen van Willem Petermans:

JESUS, MARIA, JOSEPH.

+

BID VOOR DE ZIEL VAN ZALIGER

HENDRIKUS PETERMANS,
JONKMAN,

geboren te Vechmael en aldaar, na eene langdurige en pijnlijke ziekte, met het grootste verduld verdragen, voorzien van de H. Sacramenten, godvruchtig in den Heer ontslapen, den 23 november 1887, in den ouderdom van 38 jaren en 2 maanden.

Wij hebben hem bemind, vergeten wij hem dan ook niet in onze gebeden, alvorens hem gebracht te hebben in de woning des Heeren. **H. AMBROSIVS.**
Benauwdheid en smarten heb ik ondervonden en den naam des Heeren aangeroepen. (Ps. CXIV.4.)
De mensch komt op en verstenst als eene bloem, hij vliedt weg gelijk eene schaduw. (Jon. 14 2.)
Bemide ouders, broeders, zusters en vrienden weent niet. Ik verlaat eene aarde van ellende voor het eeuwig geluk des Hemels. Eens zullen wij ons wederzien, om nooit meer gescheiden te worden.

*Zoet hart van Jesus wees mijne toevlucht. (300 d. afl.)
Zoet hart van Maria wees mijn heil.*

Lijkdienst en begrafenis, zaterdag 26 november om half tien.

Tongeren, dr. heelen.

JEZUS - MARIA - JOZEF !

+

BID VOOR DE ZIELERUST VAN ZALIGER

Anna PETERMANS
weduwe van
Joannes-Philippus DIRICKS

geboren te Vechmael, den 10 December 1867 en in den Heer ontslapen te Horpmaal den 3 September 1944, voorzien van de H. H. Sacramenten.

Heer, ik heb groote smarten doormaakt in mijn lichaam, maar in mijn ziel verdroeg ik ze met overgeving uit liefde tot U.

Haar onverbiddelijke kwaal heeft ze jarenlang met stichtend geduld en vrome christelijke gelatenheid opgeofferd. Want onze L. Heer had deze voorbeeldige huismoeder, die zich zoo gewetensvol gekwet had van haar taak, uitgekozen bij den avond van haar leven voor het heilig apostolaat van het lijden. Hij kiest daarvoor slechts de besten, de edelmoedigsten onder de zijnen, om Hem te volgen op zijn lijdensweg met Hem het kruis te dragen en alzoo zijn hoogheilig Verlossingswerk helpen te voltrekken.

Gelouterd door het lijden; verlangde zij zoo naar de komst des Heeren. Was dat niet een voorteken van de eeuwige, heerlijke belooning die haar was voorbereid? Haar vagevuur deed zij op aarde en beroofd van het licht der oogen hier beneden, aanschouwt zij wellicht reeds het zaligend licht van Gods heerlijkheid.

Dierbare kinderen en kleinkinderen, dankt den Heer met mij! Hij zal U vergelden voor de liefdevolle zorgen en opoffering aan moeder tijdens haar laatste ziekte besteed. Vergeet haar lessen en haar voorbeelden niet, en uw huis zal met zegen vervuld worden. Tot weerziens weldra hierboven.

Heilig Hart van Jezus, bron van allen troost, ontferm U onzer,
Zoet Hart van Maria, wees mijne toevlucht.

C. Billen-Boes, Heers

JEZUS, MARIA, JOZEF

+

Bid voor de ziel van zaliger

JEAN PETERMANS
weduwnaar van
CATHARINA MASSAR

geboren te Vechmaal, de 28 September 1864 en na een kortstondige ziekte overleden te Tongeren de 21 Januari 1949, gesterkt door de genademiddelen onzer Moeder de H. Kerk.

Zo is het leven: God geeft het ons, en neemt het terug wanneer het Hem belieft.
Zelfs de sterke moet buigen voor den dood, en al telt hij vele levensdagen, eens is het door God gestelde aantal bereikt.
Gelukkig de mens, die zich door een deugzaam leven heeft voorbereid en die zich bereid om te leven, zoals hij wenste te sterven.
Smartvol is het, dat hij zo plotseling aan onze liefde ontviel. maar troostrijk is, dat hij, na een voorbeeldig en welbesteed leven, de eeuwigheid inging.
Hij was inderdaad een christen, in wien geen bedrog was. Werkzaam en zorgzaam heeft hij zijn leven doorgebracht.
Ik was mens, en ik had dus mijn gebreken, maar ik vervulde mijn plichten, zo goed ik kon. De Heer oordeelt! — Bidt voor mij, ik bid voor U. — En laat dit geen ijdel woord zijn, maar een blijvende afspraak tussen ons, die elkaar hebben liefgehad en als verwanten lief en leed hebben gedeeld.

Drukk. THEELEN, Tongeren.

Waakt en bidt, want gij weet noch dag noch uur.

+

JEZUS, MARIA, JOZEF.

Bid voor de ziel van zaliger

Mijaheer

Pieter PETERMANS
Jonkman

geboren te Vechmael, den 10 Oktober 1861 en overleden den 27 April 1929, voorzien van de genad-middelen onzer Moeder de H. Kerk.

Een werkzaam leven is de weg naar eene heilige dood: wij, die hem beminden, vergeten wij hem niet, en dat onze gebeden hem de deur des hemels openen.
Hij was een zorgvuldige en teedere broeder, geacht en bemind door allen die hem kenden.
Vaartwel dierbare broeders, zuster en bloedverwanten; weent niet over mij, als zij die geen hoop hebben; eens zullen wij elkander wederzien om nooit meer te scheiden.

Mijn Jezus barmhartigheid. 100 d. afl.
Jesus, Maria, Jozef, weest ons heil.

Cam. Baillien, Tongeren.

Peter Vanbrabant, Nieuwe Hazendansweg 17, 3520 Zonhoven (peter.vanbrabant@gmail.com)